

ligués avec le dit Parlement. Des articles Je ne vous En diray rien, pour estre Encor secrets. L'ordinaire qui part Ce iourd'huy de ceste ville pour Lyon n'est sorti d'icy qu'a Cause de la Treuffue que le dit parlement a Jusques a un Entier accommodement Dieu vueille q'u'il[!] se fasse Entre cy et mardy, pour vous En pouvoir, faire part, le[s] princes sont Tousiours restranchés à Givisi, a 2 postes icy.

Un vous aura Envoyé quelqu'un prince, portant un accommodement, ou mon:^s [Gaston-Jean-Baptiste de France, le Duc] D'O r l e a n s, [Louis II de Bourbon, le Prince de] C o n d é, [Kardinal Jules] mazarin [=M a z a r i n] & d'autres sont signés, C'est a quoy vous ne debués adiouster foy, On dit tousiours que mess.^s du parlem.^t du Consentement des princes ne [veulent] signer aucun Traitté qu'au Prealable ... mazarin, ne vuide pays.

L'archiduc [von Oesterreich] L é o p o l d [W i l h e l m, der Regent der span. Niederlande], a Paru, pres S. quantin [=Saint-Quentin] avec son armée, d'ou il C'est[!] retiré, sur le bruiet q'u'il à Eu du dit acomodement".

1) Vermutlich waren die besagten Neuigkeiten primär für den franz. Ambassadoren bestimmt, der sie dann unredigiert an Zurlauben weiterleitete.

AH 62, 249 - Blatt 249^V leer

140

1632 [Januar?] 27.

A

SCHREIBEN VOM [SCHWYZER RATSHERRN HEINRICH] REDING [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II. ZURLAUBEN]

"ce n'est pas sans Regret", dass er ihm die Beilage nicht eher habe zukommen lassen können. Doch habe die bewusste Person, die sich unbedingt nützlich machen wollte, durch ihre Abwesenheit alles in Verzug gebracht. Schliesslich habe er nicht anders mehr können, als sich der Dienste eines andern zu bedienen, "[dont] vous cognoistrez [certainement] la main, vous ne manquerez en fasson quelquonques de me retourner les deulx Coppyes, a la premiere Comodité, pour Raisson que Je vous dirra a Nostre premiere veue". Bei dieser Gelegenheit werde er ihm dann auch eröffnen, weswegen er sich schlussendlich zur Abgabe der verlangten Erklärung habe bewegen lassen. etc. Unbestätigten Meldungen an "Monsieur [=Gaston-Jean-Baptiste de France, Duc]

d'O r l'é a n s" zufolge, befinde sich der König [L u d w i g XIII.]
 "... [à] ...¹ avecque 60 mille homez attendantz ... [Henri II de Bourbon, le]
 ducque [richtig: Prince] de C o n d e avecque 20 mille [Henri II, Duc de]
 Momorency [=M o n t m o r e n c y] et ...¹ chacun avecque 10 mille homez et
 que le premiere troupez sont achemine vers l'alsace et contre la ville de
 hagnau [=Hagenau] pour le Rechement [=régiment] des gardez l'on les laissa
 au frontieres pour Respect de l'aliance hereditairre [- Transgressionen! -]
 ne sachant sy la lettre des cantons" schon unterwegs zu den Hauptleu-
 ten sei, möchte er ihn dringend ersuchen, "que vous preniez la peine
 de les prévoyr de ladicte alliance hereditairre ...

Der Ridterschafft Jnn Clecgeu [=Klettgau] Soll Schwed[en] entragen Gan wahr
 das So sy begerend synne Fründ herin begeren beger Er [Gustav H o r n?] das
 Jrig auch zsynnd wo aber sy sych des Keisers [F e r d i n a n d II.] fründt
 Erklärend, Erkläry Er sych Jren find etc. ob nüdten aben fast gleichen Dis war
 An Jetz Forstanden von Zürich bschribner dagleistung [der XIII Orte vom 8.
 bis 14. Februar 1632 in Baden - an der sowohl Reding als auch Zurlauben teil-
 nahmen -]² auch prouchen werden mochte so wol der pondtnerischen [=Bündner-
 wirren]³ alles schwedischen bewüsten Frag [ob die eidg. Orte ein Bündnis mit
 Schweden eingehen sollen]⁴ gib ich üch zu bedencken

Uwery brieff nach hoff [in Frankreich] sampt der Soldadten [für die Gardekom-
 pagnie Zurlauben] wellend Jer byss könnftigen montag grüst halten und was ob-
 gmelt allein wyrdt der bodt synn wäg nach Solotuorn nämen und wery des wagen
 gären der kurtze nach durch luceren greist des werden Jer eüch hernach zu aco-
 modieren wüüssen

Uwers Vereisen wyll mier by sollichen hie und dordt bschaffnen dingen nit Jnn
 Kopff. Fyll lyeber aber hordte ich von Einem nuwen Fyne Rachtgschaffen schri-
 ben an dye bewusten H. Zuo hoff Zu verston wye doch man sych by sollichem
 schwedischen wäsen Zu verhalten auch wass Endlich dem [franz.] konig, unss,
 Jaa gantz gemeiner verstechendt uss dem Jee lengerey mer Zunemenden grossen
 wordtel so dye hugenodten (dye Jr Religions vortel fur uns) und sonsten nym-
 mand anders ansechen Zu Erwardten standt etc

Der pater Provincial [der eidg. Kapuzinerprovinz] Collomban [P r e c h t] der
 wol Zu Zidten von sachen weyst hatt sych Jnn abscheidung unssers H. pfarheren
 [von Schwyz, Johann Melchior L i n d a u e r - dieser trat 1632 als P. Basil
 in den Kapuzinerorden ein -], Zu luceren gagen unsser purst vermerken lassen
 Das Einmall gwüüss das ... [?]⁵ Fürst mit dem Konig Jnn Franckrich vereingedt
 und Jnn gudten verstand Dardurch der Schwedt Fillicht Endlich und anders mehr

Zu Recht Zwäck bracht wärden Möchte. Der lyebe Gott alles zu synem glory und unsserem algmeinen heil dyrigieren, und Foruss baldt zum gutten Fryden darnach wyer mer fug, ursach, unnd mitel das anders Jemand Jnn der welt Zethrachten und stüren wye das wyer auch dhahin Instruiert wider andere wänden wärden: mit ungezwiffler Zuversycht Jer Keins wags uns nitt werden ussbliben ...

[Sebastian Heinrich?] Crivel [=C r i v e l l i, Sekretär an der mail./span. Ambassade] bringt synn alten ... [?]⁶. [Der Schwyzer Ratsherr Johann Gilg?] uffder Mur [=A u f d e r m a u r] war hie for zu luceren Jetz Zu Ury wyll den besorgen iüwer handt mag syner kontschafthen nitt erwarden schicke ... was nun mal verhanden".

1) Platz für ein Wort ausgespart

2) s. EA V 2, 666 (Nr. 577)

3) s. ebenda 667 d

4) s. ebenda 667 c

5)



6)



Original. Text teilweise sehr schwer lesbar und daher nicht in allen Passagen gesichert. - AH 62, 250-251 - Blatt 251 leer

141

1628 Juli 8., Paris

A

SCHREIBEN VON [BARTHELEMY] ROLLAND AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT KONRAD III.] ZURLAUBEN, "CHEVALIER DE L'ORDRE DU ROY [LUDWIGS XIII.] ET CAPPITAINE D'UNE COMPAGNIE AU REGIMENT DE SES GARDES SUISES", ZUG

"Jl y a six Jours que Je reçeûs vostre lettre du 20.^e du passé, et celle du 12.^e dudict me vient tout presentement d'estre rendüe par M.^r B o n n e t. J'ay esté bien ayse d'avoyr appriz par l'une et par l'autre que vous ayéz receu du S.^r Bourgaudet [=Soldat Hans B u r k a r d]¹ ce que Je luy avoys baillé pour vous rendre. Mais Je suis fasché qu'il n'aye esté plus secret, si parmy les ducatz Jl s'est trouvé quelques escus estrangers Jl les y a peut-estre ... [mis] Vous assurant que Je ne luy en ay point baillé, la verité est qu'il y avoyt quatre ou cinq croisettes Mais on les passa Jcy a ... [?]² comme les autres et en trouve t'on si peu que personne ne s'en veult deffaire si l'on ne prend tout, J'en ay recouvert avec beaucoup de peine environ 800 ou Je ne crois pas qu'il y aye quatre de ces croisettes que Je changeray puis